



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Quebec Hog Marketing Levies
(Interprovincial and Export
Trade) Order

Ordonnance sur les taxes
payables pour la
commercialisation des porcs du
Québec (marchés
interprovincial et international)

SOR/94-549

DORS/94-549

Current to November 21, 2016

À jour au 21 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 21, 2016. Any amendments that were not in force as of November 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Providing for the Fixing, Imposing and Collecting of Levies from Producers in the Province of Quebec Who are Engaged in the Production or Marketing of Hogs in Interprovincial and Export Trade

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Levies |
| 4 | Method of Payment |

TABLE ANALYTIQUE

Ordonnance visant à instituer et à percevoir les taxes payables par les producteurs de la province de Québec qui se livrent à la production ou à la commercialisation des porcs sur les marchés interprovincial et international

- | | |
|---|------------------|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Définitions |
| 3 | Taxes |
| 4 | Mode de paiement |

Registration
SOR/94-549 August 9, 1994

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Quebec Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

The Fédération des producteurs de porc du Québec, pursuant to sections 3 and 4 of the *Quebec Hog Marketing Order*, made by Order in Council P.C. 1979-2717 of October 11, 1979*, hereby makes the annexed Order providing for the fixing, imposing and collecting of levies from producers in the Province of Quebec who are engaged in the production or marketing of hogs in interprovincial and export trade.

Longueuil, Quebec, August 8, 1994

Enregistrement
DORS/94-549 Le 9 août 1994

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international)

En vertu des articles 3 et 4 du *Décret sur la mise en marché du porc au Québec*, pris par le décret C.P. 1979-2717 du 11 octobre 1979*, la Fédération des producteurs de porc du Québec prend l'Ordonnance visant à instituer et à percevoir les taxes payables par les producteurs de la province de Québec qui se livrent à la production ou à la commercialisation des porcs sur les marchés interprovincial et international, ci-après.

Longueuil (Québec), le 8 août 1994

* SOR/79-727, 1979 *Canada Gazette* Part II, p. 3633

* DORS/79-727, *Gazette du Canada* Partie II, 1979, p. 3633

Order Providing for the Fixing, Imposing and Collecting of Levies from Producers in the Province of Quebec Who are Engaged in the Production or Marketing of Hogs in Interprovincial and Export Trade

Short Title

1 This Order may be cited as the *Quebec Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*.

Interpretation

2 In this Order,

Act means An Act of the Province of Quebec entitled *An Act Respecting the Marketing of Agricultural, Food and Fish Products*, R.S.Q., c. M-35.1; (*loi*)

Commodity Board means the Fédération des producteurs de porc du Québec established pursuant to the Act; (*Fédération*)

producer means a person engaged in the production of hogs, sows or boars in the Province of Quebec; (*producteur*)

sow and boar means a sow and boar produced in the Province of Quebec. (*truie et verrat*)

Levies

3 Every producer shall pay to the Commodity Board in respect of any hogs, sows or boars, as the case may be, sold or marketed by the producer in interprovincial or export trade:

- (a) a levy of \$0.833 per hog; and
- (b) a levy of \$7.14 per sow or boar.

Method of Payment

4 The levies imposed pursuant to section 3 shall be paid to the Commodity Board by the producer, by cheque mailed to the Commodity Board at its headquarters in Longueuil, Quebec, by the 15th day of each month in

Ordonnance visant à instituer et à percevoir les taxes payables par les producteurs de la province de Québec qui se livrent à la production ou à la commercialisation des porcs sur les marchés interprovincial et international

Titre abrégé

1 *Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international).*

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ordonnance.

Fédération La Fédération des producteurs de porc du Québec constituée en vertu de la Loi. (*Commodity Board*)

Loi La loi du Québec intitulée *Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche*, L.R.Q., ch. M-35.1. (*Act*)

producteur Toute personne se livrant à la production de porcs, de truies ou de verrats dans la province de Québec. (*producer*)

truie et verrat Truie et verrat produits au Québec. (*sow and boar*)

Taxes

3 Tout producteur doit payer à la Fédération pour les porcs, truies ou verrats, selon le cas, vendus ou commercialisés par lui sur les marchés interprovincial ou international :

- a) une taxe de 0,833 \$ par porc;
- b) une taxe de 7,14 \$ pour chaque truie ou verrat.

Mode de paiement

4 Le producteur doit payer à la Fédération, au plus tard le quinzième jour de chaque mois, par chèque envoyé par la poste à son siège social à Longueuil (Québec), les taxes exigibles aux termes de l'article 3 pour les porcs, truies et

respect of hogs, sows and boars sold or marketed during the preceding month.

verrats vendus ou commercialisés au cours du mois précédent.